Profesionální gola nářadí – prodlužovací nástavce 1/2"

Prodlužovací nástavec gola 1/2" × 125 mm CrV s rádlováním – Tvardy

Model: GE1222_T00151 • Značka: Tvardy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální chrom-vanadiový prodlužovací nástavec Tvardy T00151 s vodicím čtyřhranem 1/2" a nejpoužívanější střední délkou 125 mm (5"), vybavený neklouzavým křížovým rádlováním pro rychlé ruční otáčení prsty, odpruženou jisticí kuličkou a matně saténovým chromováním.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	Tvardy T00151 (GE1222_T00151)
Velikost vodicího čtyřhranu	1/2" (12,7 mm – vstupní vnitřní i výstupní vnější čtyřhran)
Celková délka nástavce	125 mm (5" – univerzální střední délka do každé gola sady)
Materiál	Zápustkově kovaná chrom-vanadiová ocel (Cr-V)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	Tvardy T00151 (GE1222_T00151)
Velikost vodicího čtyřhranu	1/2" (12,7 mm – vstupní vnitřní i výstupní vnější čtyřhran)
Celková délka nástavce	125 mm (5" – univerzální střední délka do každé gola sady)
Materiál	Zápustkově kovaná chrom-vanadiová ocel (Cr-V)
Povrchová úprava	Matně leklé saténové chromování (odolné korozi a snadno omyvatelné)
Protiskluzová zóna	Široký křížově rádlovaný (vroubkovaný) prstenec pro otáčení prsty od oleje
Aretace nástrčné hlavice	Odpružená kalená ocelová kulička ve vnějším čtyřhranu 1/2"
Vnitřní upínací dutina	Přesný čtyřhran 1/2" se čtyřmi drážkami pro kuličku ráčny z libovolné pootočené polohy
Normy provedení	DIN 3123 / ISO 3316 (spojovací díly pro ruční nástrčné hlavice)
Pohon	Ruční gola nářadí 1/2" (ráčna, posuvné T-vratidlo T00153, kloubové vratidlo, momentový klíč)
Hmotnost	cca 205 g
Balení	Plastový závěsný držák s produktovým štítkem Tvardy

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Vnější unášecí čtyřhran 1/2"** – Přesně kalibrovaný čep se zaoblenými náběhy pro snadné nasazení 1/2" hlavic.
- **2. Odpružená jisticí kulička** – Spolehlivě drží hlavici na konci nástavce i při spouštění svisle dolů k motoru (např. ke svíčkám).
- **3. Vnitřní čtyřhranná objímka 1/2"** – Zesílená hlava pro připojení ráčny, T-trháku nebo momentového klíče 1/2".
- **4. Křížově rádlovaný prstenec** – Umožňuje rychle vytočit již povolený šroub prsty bez přendávání ruky na ráčnu!
- **5. Kovaný dřík z oceli Cr-V** – Vysoká torzní tuhost (minimální pružení při dotahování momentovým klíčem).
- **6. Plynulý přechodový kužel** – Eliminuje koncentraci napětí mezi objímkou a válcovým dříkem.
- **7. Saténově chromovaný povrch** – Ochrana proti rzi, škrábancům a agresivním provozním kapalinám.
- **8. Vyražené značení TVARDY CR-V** – Trvalá čitelnost rozměru a materiálu přímo v kovu dříku.
- **9. Délka 125 mm** – Ideální odstup ráčny od lemu kola při dotahování kolových šroubů momentovým klíčem!
- **10. Závěsný držák Tvardy** – Praktický klip pro uložení nebo zavěšení v dílně.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

ZÁKAZ POUŽITÍ NA RÁZOVÉM UTAHOVÁKU! – Chromovaný prodlužovací nástavec Cr-V (DIN 3123) je určen VÝHRADNĚ PRO RUČNÍ POHON – na rázovém utahováku hrozí prasknutí a odlétnutí střepiny chromu!

Ochranné brýle (EN 166) – Doporučeno při uvolňování silně utažených šroubů podvozku a kol.

Zákaz používání jako průbojník či páčidlo – Do konce prodlužovacího nástavce nikdy netlučte kladivem a nepoužívejte jej k páčení ložisek!

Kolmé vedení při vysokém momentu – Při záběru přes T-vratidlo nebo dlouhý momentový klíč druhou rukou podepřete hlavu ráčny v ose nástavce, aby se nevyvrátil ze šroubu!

NEJDE O IZOLOVANÝ NÁSTROJ VDE – Nepoužívejte na elektrických zařízeních pod napětím.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte oba čtyřhrany 1/2" (vnitřní i vnější), zda nejsou vymačkané nebo zkroucené.
2. Stiskem prstu ověřte, že jisticí kulička pruží a nezůstává viset.
3. Při použití s momentovým klíčem se ujistěte, že spoj hlavice–nástavec–klíč je čistý a nasazený kolmo (přímý nástavec v ose nemění nastavený moment, pokud jej nepáčíte do boku!).
4. Pro rázový utahovák zvolte černěný Cr-Mo rázový nástavec, nikoli chromovaný T00151.
5. Sejměte černý plastový přepravní držák z vnitřního čtyřhranu.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zasuňte čtyřhran 1/2" ráčny, T-vratidla nebo momentového klíče nadoraz do vnitřní objímky nástavce Tvardy T00151.
2. Na vnější čtyřhran 1/2" nacvakněte požadovanou nástrčnou hlavici (např. kolovou hlavici 17/19 mm).
3. Nasaďte sestavu v přesné ose na hlavu šroubu; při dotahování kolových šroubů vám 125mm odstup bezpečně oddálí ruku i momentový klíč od blatníku vozu!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Po prvotním uvolnění šroubu uchopte prsty křížově rádlovaný prstenec a šroub rychle vytočte ručně.
5. Po ukončení práce nástavec rozpojte a otřete suchým hadříkem.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Chromovaný povrch udržujte čistý od bláta a soli; k jisticí kuličce občas kápněte kapku oleje.
Pravidelně	Rádlované drážky vyčistěte při zanesení šmírem kartáčkem s odmašťovačem, aby neklouzaly v prstech.
Pravidelně	Ukládejte v suché vložce dílenského vozíku nebo gola kufru.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Hlavice při vytahování ze šachty zapalovací svíčky zůstala dole na svíčce	Mastná kulička nebo těžká svíčková hlavice s těsnou gumou	Odmastěte vnitřní důlek hlavice a zkontrolujte pružení kuličky na nástavci T00151.
Sestava sklouzává z hlavy šroubu při velkém tahu	Jednoruční tah za konec ráčny klopí 125mm nástavec mimo osu šroubu	Druhou dlaní vždy shora přidržujte hlavu ráčny/vratidla v přesné ose prodlužovacího nástavce!
Nadměrné pružení při povolování	Spojeno více krátkých nástavců za sebou (vůle ve čtyřhranech se sčítají)	Vždy používejte jeden celistvý prodlužovací nástavec odpovídající délky místo řetězení tří krátkých kusů.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Prodlužovací nástavec gola 1/2" × 125 mm CrV s rádlováním – Tvardy**
Typové označení / Model: **GE1222_T00151** (Značka: Tvardy)
Funkce a určení zařízení: Prodlužovací nástavec gola 1/2" × 125 mm CrV s rádlováním – Tvardy

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3123 / ISO 3316 (Spojovací čtyřhrany 1/2" pro ruční nástrčné hlavice)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.